



RETURN OFFERS TO :
RETOURNER LES OFFRES À :
Bid Receiving - Réception des soumissions:

VIA EMAIL TO / PAR COURRIEL :

bidsubmissions.GEN-NHQContracting@CSC-SCC.GC.CA

Attention : Laurianne Ricard

**AMENDMENT TO THE REQUEST FOR
STANDING OFFER
MODIFICATION DE LA DEMANDE
D'OFFRE À COMMANDES**

Regional Master Standing Offer (RMSO)
Offre à commandes maître régionale (OCMR)

Proposal to: Correctional Service Canada

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

**Proposition à: Service Correctionnel du
Canada**

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments — Commentaires :

THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY
REQUIREMENT – CE DOCUMENT COMPORTE DES
EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ.

Issuing Office – Bureau de distribution

Correctional Service Canada (CSC)
National Headquarters, Ottawa ON

Title — Sujet: Community Board Members for National Investigations	
Solicitation No. — N°. de l'invitation 21120-23-4118867	
Solicitation Amendment No. – No. de la modification à l'invitation 001	Date:
GETS Reference No. — N°. de Référence de SEAG 21166-23-4118867	
Solicitation Closes — L'invitation prend fin at / à : 14 :00 (2 :00 pm) On / Le : October 17, 2023 / 17 octobre, 2023	Time Zone Fuseau horaire EST / HNE
Delivery Required — Livraison exigée : See herein – Voir aux présentes	
F.O.B. — F.A.B. Plant – Usine: Destination: Other-Autre:	
Address Enquiries to — Soumettre toutes questions à: Laurianne Ricard - Laurianne.Ricard@csc-scc.gc.ca	
Telephone No. – N° de téléphone: 343-552-4554	Fax No. – N° de télécopieur:
Destination of Goods, Services and Construction: Destination des biens, services et construction: Multiple as per call-up Multiples, selon la commande subséquente.	
Instructions: See Herein Instructions : Voir aux présentes	



Request for Standing Offer (RFSO) Amendment 001 is issued to

1. Respond to questions 1 through 10 received during the solicitation period.

1. Questions and Answers 1 through 10:

Question 1: Could you please advise as to where the applications and documents should be forwarded to?

Answer 1: As per RFSO PART 2: 2. Submission of Offers - Offerors must submit their offer only to Correctional Service of Canada (CSC) by the date, time and at the bid submission email address indicated on page 1 of the request for standing offers (RFSO).

VIA EMAIL TO: bidsubmissions.GEN-NHQContracting@CSCSCC.GC.CA
Attention: Laurianne Ricard

Question 2: There does not appear to be the ability to cut and paste within the template attached...the chart (page 14) - where a response to the Location Certification and Language Certification needs to be reflected. I did just print off the pages in order to fill in the chart manually but unfortunately additional wording is also included as a result of the preset page layouts. Will this be acceptable?

Answer 2: Please refer to the 2006 (2023-06-08) Standard Instructions – Request for Standing Offer – Goods or Services – Competitive Requirements **and** RFSO Part 2 – Offeror Instructions, 2. Submission of Offers.

[Section 1.2006 - Standard Instructions - Request for Standing Offers - Goods or Services - Buyandsell.gc.ca](#)

Question 3: Under the Mandatory Technical Criteria M4 - it requests the specific name and contact information of the person (i.e. name of client and contact information) of whom I had experience with. My example...is based on a specific Offender. I would not provide them as a contact and I am concerned from a confidentiality stand point that providing any information about the Offender is a privacy issue.

Please advise if I can just use initials and when the reference is contacted in that criteria, they can verbally confirm the example?

Answer 3: We do not require the name of the specific offender. We need to know if you volunteered with certain groups at risk (i.e., offenders, youth, etc.), and if so, references should be specific to an organization, institution or service.

Question 4: Under Mandatory Technical Criteria M2 it only requests a secondary diploma. Although it sounds like only a copy of the High school diploma is required and not any post-secondary, please confirm.

Answer 4: For M2 – An offeror must demonstrate that they have either a secondary school diploma or have successfully completed a General Educational Development (GED) test and include it with their offer.

See M1 in order to address any post-secondary education credentials.

Question 5: Security Requirements - I understand from Procurement Services that the authority would be the one to request that the security clearance be completed, once a bid is accepted. I did not see a reference to this in the attached tender document. Who requests the security clearance?



Answer 5: See RFSO PART 5 - CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION, 1.3 Security Requirements – Required Documentation
Offerors must submit the Application for Registration (AFR) form with their proposal, attached separately to the solicitation on CanadaBuys.

Question 6: As a Financial Arrangement should not be included...do I just leave that out and only include the Technical Arrangement and the Certifications sections?

Answer 6:
Offerors are to refer to RFSO Part 3 – Offer Preparation Instructions **and** Part 4 – Evaluation Procedures and Basis of Selection.

Question 7: Under the Mandatory Technical Criteria, M4/4, applicants are asked to provide the name of clients who are offenders (as well as other groups). How can the applicant do so without violating a security condition?

Answer 7: We are not asking for names of offenders, rather if you have volunteered with groups at risk such as offenders, youth, etc. A Community Board Member will be privy to difficult files, therefore, if you have experience working with vulnerable groups and/or people at risk, it will help us to understand your knowledge, and by explaining the type of volunteer work that you have done. We are asking names of reference that can attest to this volunteering, name of the organization or name of individual that hired you as a volunteer, we do not require names of offenders.

Question 8: I received an email stating that I was to apply by way of CanadaBuys which is incredibly convoluted. Would you be able to advise as to how to navigate the application please?

Answer 8: On the CanadaBuys platform, you have the Service Desk to help [Support | CanadaBuys](#) and the process on [How to bid on tender opportunities | CanadaBuys](#).

Question 9: I believe my Top Secret Security Clearance expires on March 28th, 2024 and my Enhanced Reliability Security Clearance expires on March 28th, 2029. Would I still complete the Security clearance portion of the RFSO or make reference to these existing valid Security Clearances.

Answer 9: Offerors who have not previously registered into the Contract Security Program, must complete the Application for Registration (AFR) form, separately attached to the solicitation. Refer to RFSO Part 5 – 1.3 Security Requirements – Required Documentation.

Question 10: I note in Annex A, Section 10 “Limitations and Constraints,” subsection 1, it states the following; “The community Board Member cannot currently be, nor have been employed by CSC or the Parole Board of Canada.” It sounds like my previous employment with CSC would disqualify me from applying. Is this in fact the case?

Answer 10: Yes. The Community Board Member cannot currently be, nor have been employed, by CSC or the Parole Board of Canada.

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN UNCHANGED.



La modification 001 à la demande d'offres à commandes (DOC) est émise pour:

1. Répondre aux questions 1 à 10 reçues au cours de la période d'invitation.

1. Questions et réponses 1 à 10:

Question 1 : Pourriez-vous nous dire où les demandes et les documents doivent être acheminés?

Réponse 1 : Conformément au DOC partie 2, 2. Présentation des offres : « Les offrants doivent présenter leur offre uniquement au Service correctionnel du Canada (SCC) avant la date et l'heure, et à l'adresse courriel de réception des soumissions indiquées à la page 1 de la demande d'offre à commandes. »

PAR COURRIEL: bidsubmissions.GEN-NHQContracting@CSCSCC.GC.CA

À l'attention de : Laurianne Ricard

Question 2 : Il semble impossible d'utiliser la fonction copier-coller dans le tableau qui figure à la page 14 de la version anglaise du modèle en pièce jointe, alors que l'attestation de l'emplacement et l'attestation linguistique doivent y être reflétées. J'ai simplement imprimé les pages afin de remplir le tableau à la main, mais, malheureusement, elles contiennent des mots de trop en raison de la mise en page prédéfinie. Est-ce que ce tableau sera accepté?

*Réponse 2 : Veuillez vous reporter aux *Instructions uniformisées 2006 (2023-06-08) – demande d'offres à commandes – biens ou services – besoins concurrentiels* et au paragraphe 2. *Présentation des offres* de la partie 2 – *Instructions à l'intention des offrants* de la demande d'offre à commandes.*

[Section 1.2006 – Instructions uniformisées – demande d'offres à commandes – biens ou services – Achatsetventes.gc.ca](#)

*Question 3 : Dans la colonne *Critère technique obligatoire* du numéro O4, on demande le nom et les coordonnées précis de la personne (c.-à-d. le nom du client et ses coordonnées) qui peut attester mon expérience. Celle que je veux citer en exemple repose sur un délinquant en particulier. Je ne pourrais pas fournir son nom comme personne-ressource, et je crains que la divulgation de renseignements sur cette personne ne porte atteinte à sa vie privée en raison de leur caractère confidentiel.*

Pourrais-je me contenter d'utiliser les initiales de cette personne comme référence et lorsqu'on communiquera avec elle au sujet de ce critère, elle pourra confirmer de vive voix mon expérience à titre d'exemple?

Réponse 3 : Nous n'avons pas besoin du nom du délinquant en question. Nous avons besoin de savoir si vous avez fait du bénévolat auprès de certains groupes à risque (soit des délinquants, des jeunes, etc.). Le cas échéant, les références doivent être celles d'une organisation, d'un établissement ou d'un service.

*Question 4 : Dans la colonne *Critère technique obligatoire* du numéro O2, il est indiqué que la ressource proposée doit détenir un diplôme d'études secondaires. Il semblerait qu'on demande seulement une copie du diplôme d'études secondaires et non celle d'un diplôme d'études postsecondaires. Pourriez-vous confirmer si cela est exact?*

Réponse 4 : Pour ce qui est du critère au numéro O2 – un offrant doit démontrer qu'il possède un diplôme d'études secondaires ou qu'il a réussi le test d'équivalence d'études secondaires, et en joindre une copie à son offre.

Se reporter au numéro O1 qui traite de l'attestation d'études postsecondaires.

Question 5 : Exigences de sécurité – Je crois savoir, d'après les Services d'approvisionnement, que c'est au responsable qu'il incombe de présenter une demande d'autorisation de sécurité une fois que la



soumission est acceptée. Je n'ai vu aucune mention à cet effet dans le document d'appel d'offres en pièce jointe. Qui doit faire la demande d'autorisation de sécurité?

Réponse 5 : Se reporter au paragraphe 1.3. *Exigences de sécurité – Documentation requise* de la PARTIE 5 – ATTESTATION ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES.

Les offrants doivent fournir un formulaire de demande d'inscription (FDI) dûment rempli avec leur proposition jointe séparément à l'appel d'offres sur le site d'AchatsCanada.

Question 6 : Puisque les dispositions financières ne devraient pas être incluses, dois-je simplement les omettre et n'inclure que les sections qui traitent de l'entente technique et des attestations professionnelles?

Réponse 6 : Se reporter à la partie 3 – *Instructions pour la préparation des offres* **et** à la partie 4 – *Procédures d'évaluation et méthode de sélection*.

Question 7 : Dans la colonne *Critère technique obligatoire* du numéro O4 / 4, on demande aux offrants de fournir les noms de clients qui sont des délinquants (et de personnes appartenant à d'autres groupes). Comment l'offrant peut-il le faire sans se soustraire à une condition de sécurité?

Réponse 7 : Nous ne demandons pas de fournir les noms de délinquants, mais plutôt si vous avez travaillé bénévolement auprès de groupes à risque, tels que les délinquants et les jeunes. Un membre de la collectivité aura accès à des dossiers difficiles. Par conséquent, si vous avez une expérience de travail auprès de groupes vulnérables et/ou de personnes à risque, cela nous aidera à reconnaître vos connaissances et à expliquer le type de travail bénévole que vous avez fait. Nous vous demandons des noms de références qui peuvent attester de ce bénévolat, le nom de l'organisation ou le nom de la personne qui vous a embauché comme bénévole; nous n'exigeons pas les noms de délinquants.

Question 8 : J'ai reçu un courriel m'indiquant que je devais faire ma demande par l'intermédiaire d'AchatsCanada, ce qui est incroyablement alambiqué. Pourriez-vous me conseiller sur la manière de parcourir la demande?

Réponse 8 : Sur la plateforme d'AchatsCanada, le centre de service est là pour vous aider; il suffit de cliquer sur le lien [Soutien | AchatsCanada](#). La démarche à suivre se trouve au lien suivant : [Comment soumissionner sur les occasions de marché | AchatsCanada](#).

Question 9 : Je crois que ma cote de sécurité « Très secret » expire le 28 mars 2024 et que ma cote de sécurité « Fiabilité approfondie » expire le 28 mars 2029. Dois-je tout de même remplir la partie qui porte sur l'attestation de sécurité dans la demande d'appel d'offres ou mentionner mes cotes de sécurité qui sont encore valides.

Réponse 9 : Les offrants qui ne sont pas déjà inscrits au Programme de sécurité des contrats doivent remplir le formulaire de demande d'inscription (FDI), qui est joint à l'invitation. Se reporter au paragraphe 1.3 *Exigences de sécurité – Documentation requise* de la partie 5.

Question 10 : Je remarque qu'à l'annexe A, le paragraphe 1 de la section 10 intitulée *Limites et contraintes* stipule ce qui suit : « Le membre de la collectivité ne peut pas être actuellement ou avoir été un employé du SCC ou de la Commission des libérations conditionnelles du Canada. » Il semble que mon emploi antérieur au SCC m'empêcherait de poser ma candidature. Est-ce bien le cas?

Réponse 10 : Oui, effectivement. Le membre de la collectivité ne peut pas être actuellement ou avoir été un employé du SCC ou de la Commission des libérations conditionnelles du Canada.

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS RESTENT LES MÊMES.